



## A Taste of Russian подкаст #444 – Попутчики

[www.tasteofrussian.com](http://www.tasteofrussian.com)

Our new site for premium episodes is <http://www.torpod.com/>

Вы слушаете подкаст «A Taste of Russian», выпуск #444 – Попутчики.

Привет, друзья!

Новый месяц открывается у нас по традиции бесплатным выпуском. Текстовую версию подкаста в форматах mobi и PDF вы найдёте на сайте [www.torpod.com](http://www.torpod.com). Там же вы можете поддержать наш проект и подписаться на еженедельные платные выпуски.



Сегодня мы с вами поговорим о путешествии на поезде. Вернее даже, не о самом путешествии, а о тех людях, с которыми мы вынуждены общаться. Хотя, наверное, слово «вынужден» в этом случае не совсем уместно. Есть в русском языке такое разговорное выражение: **делать что-либо из-под палки**. Другими словами, выполнять некоторые действия без собственного желания, неохотно, делать что-то потому, что вас вынуждают, заставляют.

И вот общение в поездах бывает вынужденным не всегда. Людям свойственно общаться друг с другом, обмениваться информацией. Кто-то любит знакомиться больше, кто-то меньше. У кого-то получается это лучше,

у кого-то хуже. Но в целом, возможность поговорить с интересным собеседником – это один из лучших способов провести время в дороге.

В поезде вы вынужденно находитесь рядом с другими людьми. Если вы, например, едете в вагоне типа **купе**, вы едете вчетвером, и отделены от остальной части вагона. Когда вам станет неинтересно читать и есть, логичным будет познакомиться с соседями. Таких людей, с которыми вы оказываетесь рядом в дороге, называют **попутчиками**. Вы находитесь рядом, потому что вам **по пути** с ними, вы движетесь в одном направлении. Другой пример использования выражения «по пути»:

*- Вася, если тебе по пути, после работы зайди в магазин и купи молока!*

То есть: «Если ты увидишь продуктовый магазин по дороге с работы, если тебе будет просто туда зайти, купи молока».

Долгая дорога куда-либо – это отличный способ **сменить обстановку**. «Сменить обстановку» – значит изменить привычные обстоятельства собственной жизни, изменить место, где вы находитесь и людей, которые вас окружают. Дело в том, что у подавляющего большинства людей **круг общения** не меняется годами. Круг общения – это те люди, с которыми вы постоянно общаетесь, дружите.

Как правило, это однокурсники в институте, коллеги по работе, семья. Это могут быть сколь угодно прекрасные люди. Но они постоянно одни и те же, а ваш день устроен так, что возможностей пообщаться с кем-то ещё у вас нет.

И вот тут хорошее решение – **командировка**, то есть служебная поездка в другой город. Тут у вас и попутчики по дороге, и новые коллеги по работе. По собственному опыту могу сказать, что иногда командировка получается ничуть не хуже отпуска. Сменить обстановку иногда очень полезно, это улучшает настроение и увеличивает радость от самой жизни.

Давайте послушаем историю. В ней рассказчик делится своим опытом длительных путешествий на поезде и рассказывает, с какими попутчиками ему приходилось ездить.

Итак, поехали!

## **Попутчики**

В моей **бурной** юности частенько приходилось путешествовать поездами. По работе в Москву **сгонять**, в **Питер** на концерт **метнуться**. **Лёгкок на подъём** был. Сейчас, конечно, не то. **Годы берут своё**. Но всё-таки **сиднем сидеть** не люблю до сих пор. Нет-нет, да и **выберусь** куда-нибудь.

И вот, значит, купишь билет в **плацкарт** и **кукуешь** полдня, а то и день **отдай**. Тут великое дело – попутчик. Честно говоря, мне не очень **фартило**. Иногда на такого **кадра** попадёшь, **хоть вешайся**. Помню, **разок** пятидесятилетний мужик часов пять девчонку двадцатилетнюю **закадрить** пытался. Он ей и **даром не нужен** был, она уже не знала, **куда от него деться**. А ещё пару раз на **дембелей** попадал, это вообще **вилы**. Лучше даже не вспоминать.

Но несколько раз очень везло. Про девушек симпатичных, а такие тоже попадались, много рассказывать не буду, **дело молодое**. Однажды женщина попала, искусствовед. Она мне **всю дорогу** про драматургов рассказывала и всю **подноготную провинциальных театров выложила**. А ещё один раз с **большим начальником** познакомился. Он меня потом **по благу** на хорошее место **устроил**, до сих пор тут **лямку тяну**.

В общем, **порядочным количеством знакомств оброс**. Благо, **схожусь с людьми** легко.

.....

Словом **бурный** мы называем нечто резкое, стремительное. Это слово является однокоренным к слову «буря», то есть шторм. «Бурной» может быть, например, горная река. А когда мы говорим о бурной юности, речь идёт о юности, полной ярких и порой драматичных событий, о такой юности, которую нельзя назвать спокойной и размеренной.

Разговорные глаголы **сгонять** и **метнуться** обозначают перемещение в пространстве. Мне приходилось слышать, какие сложности испытывают иностранцы, когда они знакомятся с русскими глаголами перемещения. То, что переводится одним английским глаголом *go*, у нас может обозначаться не одним десятком глаголов.

Если вы, например, понимаете разницу между словами «идти», «шагать» и «ходить», ваше знание русского находится на очень высоком уровне. Так или иначе, слова «сгонять» и «метнуться» тоже имеют свои оттенки, но проще всегда будет сказать так: они обозначают внезапное, быстрое перемещение в пространстве. Например: «сгонять на выходные на море». Или: «метнуться в магазин за бутылкой водки».

Словом **Питер** в разговорной речи обозначают город Санкт-Петербург. Рассказчик ездил туда на какие-то концерты. Наряду с Москвой, Петербург – наиболее насыщенный культурной жизнью город России. Туда часто приезжают выступать знаменитые музыканты из других стран. Видимо, на один из таких концертов и ездил наш герой.

Мужчина говорит, что он был **лёгок на подъём**. Так говорят о человеке, который любит уйти куда-то из дома неожиданно и с удовольствием это делает. Например, вы лежите дома после работы, вам звонят друзья и зовут в кино или в бар. Если вы сразу всё бросаете и идёте с ними, вы легки на подъём. А вот если вас тяжело вытащить куда-то, можно сказать, что вы **сидите сиднем** дома и никуда не выходите.

Выражением **годы берут своё** обозначают обстоятельства или последствия взросления. С возрастом, например, ухудшается здоровье. А у нашего героя начала пропадать его лёгкость на подъём. Он уже не так много путешествует, не совершает неожиданных поездок.

Правда, по его словам, он всё равно **выбирается** куда-нибудь **время от времени**. То есть иногда. «Выбираться» значит «выходить куда-то из дома с целью развлечься, сменить обстановку». С возрастом, а особенно с появлением своих детей, выбираться становится всё сложнее.

Во вступлении мы описали вагон типа «купе». Такие вагоны разделены на отсеки по четыре человека, которые отделяются от остальной части вагона закрывающейся дверью. В вагонах типа **плацкарт** никаких дверей нет. Вы едете в общем вагоне, однако у вас есть своё спальное место.



Бывают ещё сидячие вагоны, без спального места. На таких я вам категорически не рекомендую ездить далеко. У меня был опыт таких путешествий в Москву (а это около 11 часов пути от нашего города), и я не могу назвать его особенно удачным. Это тяжело физически. Кроме того, вы едете с людьми, у которых нет денег даже на плацкарт. Портрет и социальный статус таких людей предлагаю вам представить самостоятельно.

Слово **куковать** в прямом смысле означает произносить звуки «ку-ку». Кукует птица кукушка, она так поёт. А в переносном смысле «куковать» означает «вынужденно проводить где-то много времени». Например: «Однажды я **застрял** в лифте ночью. Пришлось почти до самого утра в темноте куковать». Глагол «застрять» означает «потерять способность к передвижению». Например: «Автомобиль застрял в грязи».

Слово **отдай**, когда мы употребляем его в отношении промежутка времени, означает «потратить». Например: «Я на ремонт своей квартиры полгода отдал». Герой говорит нам, что иногда, чтобы доехать до места назначения, приходилось отдать целый день.

Слово **фартить** пришло в нашу разговорную речь из криминального жаргона. «Мне не очень фартило» значит «мне не очень везло». Рассказчик говорит, что ему не слишком везло с попутчиками.

Словом **кадр** в разговорной речи иногда обозначают человека. Обычно слово «кадр» имеет иронический оттенок. Выражение **хоть вешайся** означает некую безвыходную ситуацию. «Повеситься» значит совершить суицид, самоубийство, то есть когда не остаётся других вариантов действия и нет надежды на успех. Герой говорит нам, что иногда попадал в поезде на очень странных людей, которых, тем не менее, приходилось терпеть – ехать-то ещё очень далеко.

Слово **разок** является уменьшительно-ласкательным вариантом от слова «раз» в значении «однажды». Таким образом, в нашем случае его можно заменить словами «однажды» или «один раз».

Разговорный глагол **закадрить** означает «познакомиться с целью романтических отношений, либо с сексуальными намерениями». В качестве синонимов могут использоваться слова «снять», «подцепить», «склеить». Рассказчик вспоминает случай, как пятидесятилетний мужчина пытался

познакомиться с двадцатилетней девушкой. Естественно, такая разница в возрасте не способствует знакомству, если вы не красавчик Брэд Питт, конечно. Всё-таки, молодые обычно предпочитают молодых.

Конечно, иногда бывают и такие отношения. Но не в этом случае. Потому что девушке этот мужчина был **и даром не нужен**. То есть совсем не нужен, не нужен ни при каких условиях. Она не знала, **куда от него деться**. Иными словами, куда от него спрятаться, как прекратить общение. Да, длительная поездка с неудачным попутчиком – это не очень хорошо. Потому что вы не сможете легко прекратить общение с человеком, который вам не понравился. Вы сидите в поезде рядом и не сможете вежливо, без конфликта, перестать разговаривать друг с другом.

А ещё герой несколько раз ехал вместе с **дембелями**. «Дембель» или «демобилизированный» – это военнослужащий, который прекратил свою службу. Обычно человек находится в некоей эйфории, когда возвращается из армии домой. Он обычно пьяный и способен совершить множество неадекватных поступков.

В общем, попасть с таким в один плацкартный вагон, это **вилы**. То есть это крайне неблагоприятное стечение обстоятельств, сильная неудача. Потому что придётся или пить, или драться, или слушать какие-нибудь пьяные речи. В общем, весело провести время вряд ли получится. Но в памяти такая совместная поездка останется наверняка.

Выражением **дело молодое** обычно чуть снисходительно, в шутку обозначают романтические отношения. Герой намекает, вскользь упоминает, что у него были и романтические знакомства в дальних поездках. Однако он начал этот разговор не для того, чтобы похвалиться своими победами на любовном фронте.



Фраза **всю дорогу** в нашем случае должна пониматься буквально: рассказ шёл на протяжении всего пути. А вообще это выражение может использоваться как замена слова «постоянно». Например:

*- Мой кран на кухне всю дорогу течёт. Устал уже его менять!*

Выражение чаще используется в разговорной, простой речи. В официальном языке оно не применяется.

Словом **подноготная** обозначают некую скрываемую информацию, подробности чьей-то жизни, неизвестные широкой публике. Глагол **выложить** означает «признаться, рассказать что-либо». Женщина, которая профессионально разбирается в искусстве, рассказала нашему герою неизвестные подробности жизни **провинциальных** театров. Словом «провинция» обозначают местность, удалённую от столиц. Таким образом, речь идёт не о театрах Москвы и Санкт-Петербурга, а о театрах маленьких российских городов.

Выражением **большой человек** или **большой начальник** обозначают человека, занимающего высокий пост, важного, значительного человека. Вы, возможно, никогда нигде не встретитесь с таким человеком, кроме как случайно в поезде. Правда, такие люди не ездят в плацкартных вагонах. Наверное, герой иногда путешествовал и в более дорогом купе.

Выражение **по блату** означает «по знакомству, в обход общих правил». **Устроить** кого-то по блату на работу – значит, взять или помочь взять на хорошее, денежное место человека вне общего конкурса. Вы, наверное, и без нас знаете, как это бывает. Редко родственники и друзья больших людей работают на обычных рабочих местах.

Вообще слово «устроиться» помимо значения «расположиться, занять некое место», наиболее часто используется в связи с получением работы. Например: трудоустройство – процесс получения работы. Или: устроиться на



**тёпленькое местечко** – занять хорошую, денежную вакансию, не требующую напряжённой работы.

Выражение **тянуть лямку** означает «заниматься тяжёлым, однообразным, утомительным делом, часто без должной компенсации за труд». «Лямкой» называют петлю. Например, у парашютистов на лямках висит парашют. А в старину тянули лямки **бурлаки**. Это были люди, которые занимались перемещением кораблей по рекам против течения с помощью ручного труда.

Это была действительно тяжёлая и опасная физическая работа. На человека надевалась лямка, к ней привязывалась верёвка. Другой конец верёвки прикреплялся к кораблю. Таким образом, несколько людей на себе перемещали корабли весом в несколько десятков тонн. До изобретения двигателя это был основной способ перемещения корабля вверх по течению.



Выражение **порядочное количество** означает «большое количество». Рассказчик говорит, что он познакомился со многими людьми, путешествуя на поездах. Есть такое выражение: **обрасти знакомствами**. Оно означает «сделать много полезных знакомств, узнать и подружиться со многими нужными людьми».

Герой говорит, что этому поспособствовало то, что он легко **сходится с людьми**. То есть он легко знакомится с людьми и вызывает их симпатию к

себе. Это полезная черта человеческого характера. Кто-то легко знакомится от природы. Но также это может быть привычкой. Как правило, легко заводят знакомства те, кому много приходится общаться с людьми. Например, медики, работники правоохранительных органов и работники сферы услуг.

На этом выпуск подошёл к концу. В заключение хочется пожелать всем вам, да и нам тоже, больше путешествий в новом году. Надеемся, он не будет таким драматичным, как год предыдущий.

Свои вопросы и пожелания присылайте как всегда на почту [tasteofrussian@gmail.com](mailto:tasteofrussian@gmail.com).

До встречи через неделю, друзья!